

6. If, in the consideration of any complaint in accordance with Article 31, reference is made to a difference in the level of duties or charges on any product not eligible for Area tariff treatment, that difference shall be taken into account only if the Council finds by majority vote that there is a deflection of trade.

7. The Council shall review from time to time the provisions of this Article and may decide to amend those provisions.

Article 6

Revenue duties and internal taxation

1. Member States shall not

(a) apply directly or indirectly to imported goods any fiscal charges in excess of those applied directly or indirectly to like domestic goods, nor otherwise apply such charges so as to afford effective protection to like domestic goods, or

(b) apply fiscal charges to imported goods of a kind which they do not produce, or which they do not produce in substantial quantities, in such a way as to afford effective protection to the domestic production of goods of a different kind which are substitutable for the imported goods, which enter into direct competition with them and which do not bear directly or indirectly, in the country of importation, fiscal charges of equivalent incidence, and shall give effect to these obligations in the manner laid down in paragraphs 2 and 3 of this Article.

2. Member States shall not introduce new fiscal charges which are inconsistent with paragraph 1 of this Article, and shall not vary an existing fiscal charge in such a way as to increase, above the level in force on the date by reference to which the basic duty is determined in accordance with paragraph 3 of Article 3, any effective protective element in the fiscal charge, that is to say, the extent to which that charge is inconsistent with paragraph 1 of this Article.

3. (a) In the case of any internal tax or other internal charge, Member States shall eliminate any effective protective element on or before 1st January, 1962.

6. Hvis der under behandlingen af en klage i overensstemmelse med artikel 31 henvises til en forskel i told- eller afgiftsniveauet for en vare, der ikke er berettiget til områdetoldbehandling, skal denne forskel kun tages i betragtning, hvis rådet ved stemmeflertal finder, at der foreligger fordrejning af handelen.

7. Rådet skal fra tid til anden gennemgå bestemmelserne i nærværende artikel og kan beslutte at ændre disse bestemmelser.

Artikel 6

Finanstold og indenlandsk beskatning

1. Medlemsstaterne må ikke

(a) direkte eller indirekte pålægge indførte varer fiskale afgifter, der overstiger dem, der direkte eller indirekte pålægges tilsvarende indenlandske varer, og ej heller på anden måde anvende fiskale afgifter således, at der derved ydes den indenlandske fremstilling af tilsvarende varer effektiv beskyttelse, eller

(b) pålægge indførte varer, der ikke fremstilles i indlandet, eller som i indlandet ikke fremstilles i betydelige mængder, fiskale afgifter på en sådan måde, at der derved ydes effektiv beskyttelse til den indenlandske fremstilling af varer, som kan erstatte de indførte varer, som indgår i direkte konkurrence med dem, og som ikke i indførselslandet direkte eller indirekte er pålagt fiskale afgifter i tilsvarende omfang.

Medlemsstaterne skal opfylde disse forpligtelser på den i nærværende artikels paragraffer 2 og 3 foreskrevne måde.

2. Medlemsstaterne må ikke indføre nye fiskale afgifter, som er uforenelige med bestemmelserne i nærværende artikels paragraf 1, og må ikke ændre en bestående fiskal afgift på en sådan måde, at det i afgiften indeholdte effektive beskyttelselement, d. v. s. det omfang, hvori afgiften er uforenelig med nærværende artikels paragraf 1, forøges ud over niveauet på det tidspunkt, der i overensstemmelse med artikel 3, paragraf 3, er bestemmende for basistolden.

3. (a) For så vidt angår indenlandske skatter eller andre indenlandske afgifter, skal medlemsstaterne fjerne ethvert effektivt beskyttelselement senest den 1. januar 1962.